ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ
№ фонду 1041
опису 1
од. зб 61
-248-

Архивная
шкафъ 100
полка 3
Связка одна

7

Метрическая Книга

Римско Католических Приходских Церквей Сквирского Деканата Ружинской, Володарской, Дзядовицгнянской, Новоселицкой, Паволочской, Борщаговской, Топоровской, Вчерайшанской и Ходорковской.—

О родившихся, бракосочетавшихся и умершихъ за 1880 годъ.—

Метрическая книга
костелов
Сквирского деканата
ф 1041 1880
оп. 1
д. № 61. № 7
-248 л.-

-248-
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ
№ фонду 1041
опису 1
од. зб 61

I

Київськ. Обл. іст. архів
№ 7

Архивная

Шкафъ 100
полка 3
Связка одна

О получении этой книги
донесено Кіевскому Губернскому
Правленію 29 Апрѣля 1881 года
за № 78.

Вѣрно: Архиепископъ Гуровскій

Метрическая Книга

Римско Католическихъ Приходскихъ Церквей Сквирскаго Деканата: Ружинской, Володарской, Дѣдовщизнянской, Новоселицкой, Паволочской, Борщаевской, Топоровской, Вчерайшанской и Ходорковской

1) о родившихся, 2) бракосочетавшихся и 3) объ умершихъ

за 1880 годъ.

Указатель на которомъ листѣ какого костела метрика записана

	Листы
Часть первая О родившихся	
Ружинской Римско Католической Церк.	3.
Володарской	15
Дѣдовщизнянской	31
Новоселицкой	39
Паволочской	44
Борщаевской	62
Топоровской	74
Вчерайшанской	104
Ходорковской	120.
Часть вторая О бракосочтавшихся	
Ружинской Римско Католической Церкви	146
Володарской	152.
Дѣдовщизнянской	156
Новоселицкой	159
Паволочской	162
Борщаевской	166
Топоровской	170
Вчерайшанской	176
Ходорковской	180.
Часть третья объ умершихъ	
Ружинской Римско Католической Церкви	184
Володарской	190
Дѣдовщизнянской	195
Новоселицкой	199
Паволочской	202
Борщаевской	210
Топоровской	216
Вчерайшанской	228.
Ходорковской	236.

МЕТРИЧЕСКАЯ КНИГА

Паволочской

РИМСКО—КАТОЛИЧЕСКОЙ ПРИХОДСКОЙ ЦЕРКВИ

Часть Первая

О родившихся

НА 1880 г.

Фамилія окрещеннаго	№	Счетъ родившихся: Мужскаго пола	Счетъ родившихся: Женскаго пола	Числа: Рожденія	Числа: Крещенія	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію.
						Мѣсяцъ.	Генварь.		
Дворянскихъ.	1.	"	1.	1.	4.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Генваря четвертаго дня въ Павлочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Екатерина. Ксендзомъ Іосифомъ Листовскимъ Настоятелемъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Мѣщанъ Кіевской Губерніи Сквирскаго Уѣзда: Павла и Елены изъ Грабовскихъ Дворянскихъ законныхъ Супруговъ дѣтъ. родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Генваря перваго дня въ Д. Калусятинъ Павлоческаго Прихода.	Воспріемниками были: Толыцицъ Осипъ Шиляревичъ съ Толыцицею: Екатериною Шиляревичъ дѣвицею.	
Дворянскихъ.	2.	"	2.	5.	6.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Генваря шестаго дня въ Павлочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ, окрещено дитя именемъ Марія, Ксендзомъ Іосифомъ Листовскимъ Настоятелемъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Мѣщанъ Кіевской Губерніи Сквирскаго Уѣзда: Михаила и Гонораты изъ Дворянскихъ Мѣщанскихъ законныхъ Супруговъ дѣтъ. родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Генваря пятаго дня въ С. Копель на Павлочскомъ Приходѣ.	Воспріемниками были: Мѣщанинъ Мошекъ Лейбовичъ Шлимовскій законнокрещенный съ Мѣщанкою Тецынбаумъ.	
Дворянскихъ.	3.	"	3.	27. Ноября.	8	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Генваря восьмаго дня въ Павлочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещена дитя двухъ именъ Елена-Теофилія, Ксендзомъ Сигизмундомъ Гуляницкимъ Викаріемъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Сборянъ Кіевской Губерніи Сквирскаго Уѣзда: Аѳанасія-Вацлава и Маріи-Антонины изъ Гуляницкихъ Литтоманъ законныхъ Супруговъ дѣтъ, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Ноября двадцать седьмаго дня въ Г. Сквирѣ Губерніи Кіевской.	Воспріемниками были Дворяне Вацлавъ Литтоманъ съ Сабиною Литтоманъ урожденною Присудзтвовавшая Тысяча восемсотъ восемдесятъ девятаго года Ноября двадцать седьмаго дня въ Г. Сквирѣ Губерніи.	

Фамилія окрещеннаго.	№	Счетъ родившихся. Мужскаго пола.	Женскаго пола.	Числа. Рожденія.	Крещенія.	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію.
Ременьковскихъ.	4.	1.	„	6.	10.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года февраля дѣсятаго дня въ Павольчинскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Андрей, Ксендзомъ Госпфромъ Листопадскимъ Настоятелемъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Мѣщанъ Кіевской Губерніи Сквирскаго Уѣзда Госпфра и Антоніи урожденныхъ Журавскихъ Ремѣсленныхъ законныхъ супруговъ сынъ, рождённый Тысяча восемсотъ восемдесятаго года февраля шестаго дня въ с. Ременьскихъ Павольчинскаго Прихода.	Воспріемниками были Мѣщанинъ Стефанъ Стахов-ский съ Дворянкою Ѳранциской Ременьковскою.
Ременьковскихъ.	5.	2.	„	8.	10.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года февраля десятаго дня въ Павольчинскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Станиславъ, Ксендзомъ Госпфромъ Листопадскимъ Настоятелемъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Мѣщанъ Кіевской Губерніи Сквирскаго Уѣзда Людвики и Павлины урожденныхъ Чернушевичевъ Ремѣсленныхъ законныхъ супруговъ сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года февраля восьмаго дня въ с. Лисовцахъ Малыхъ Павольчинскаго Прихода.	Воспріемниками были Крестьяне: Казимиръ Крупскій съ Маріянною Витенко.
Ліодзинскихъ.	6.	„	4. Генваря	17.	11.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года февраля одинадцатаго дня въ Павольчинскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Антонина, Ксендзомъ Госпфромъ Листопадскимъ Настоятелемъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Дворянъ Волынской Губерніи Житомирскаго Уѣзда Ѳаддѣя и Стефаніи урожденныхъ Людзинскихъ законныхъ супруговъ дочь родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Генваря семнадцатаго дня въ с. Шпуговцѣ Павольчинскаго Прихода.	Воспріемниками были: Австрійскій Подданный Антоній Германъ съ Крестьянкою Каролиною Ярошевичъ.

Фамилія окрещеннаго.	№	Счетъ родившихся. Мужскаго пола.	Счетъ родившихся. Женскаго пола.	Числа. Рожденія.	Числа. Крещенія.	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію.
Маевскихъ.	7.	3.	"	17.	19.	Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Февраля девятнадцатого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Константинъ, Ксендзомъ Сигизмундомъ Гуляницкимъ Викарнымъ оногожъ Костела съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства	Крестьянъ Верховенской Волости Кіевской Губерніи Сквирского Уѣзда: Антона и Эмиліи изъ Олишевскихъ Маевскихъ законныхъ Супруговъ сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Февраля семнадцатого дня въ Д. Казимировкѣ Паволочского Прихода.	Воспріемниками были Мѣщане: Павелъ Марьяньскій съ Анною Гарлинскою	
Карчевскихъ.	8.	"	5.	1.	1.	Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Марта первого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Марія, Ксендзомъ Іосифомъ Листопадскимъ Настоятелемъ оногожъ Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Мѣщанъ Кіевской Губерніи Сквирского Уѣзда: Викентія и Цезарины изъ Кендзерскихъ Карчевскихъ законныхъ супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Марта первого дня въ М. Паволочѣ Паволочского Прихода.	Воспріемниками были Мѣщане: Венедиктъ Вислоухъ съ Ериною Тарасѣвичевою.	
Германовъ.	9.	"	6.	февраля 8.	2.	Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Марта второго дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя двухъ именъ Елеонора-Елена, Ксендзомъ Іосифомъ Листопадскимъ Настоятелемъ оногожъ Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства	Австрійскихъ Подданныхъ Алоизія и Анѣли изъ Кокуль скихъ Германовъ законныхъ супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Февраля восьмого дня въ М. Верховнѣ Паволочского Прихода.	Воспріемниками были Дворяне: Владиславъ Гловацкій съ Юзефою Михальскою.	

Фамилія окрещеннаго.	№	Счетъ родившихся. Мужскаго пола.	Счетъ родившихся. Женскаго пола.	Числа. Рожденія.	Числа. Крещенія.	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію.
Бишинскихъ.	10.	4.	"	8.	9.	Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Марта девятого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Янъ, Ксендзомъ Іосифомъ Листопадскимъ Настоятелемъ оногожъ Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Мѣщанъ Кіевской Губерніи Сквирскаго Уѣзда: Феликса и Анны изъ Лавровскихъ Бишинскихъ законныхъ супруговъ Сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Марта восьмого дня въ С. Лисовцахъ-Великихъ Паволочскаго Прихода.	Воспріемниками были Мѣщанинъ: Стефанъ Мильковичъ съ Крестьянкою: Каролиною Ковцовою.	
Войткевичевъ.	11.	5.	"	21.	23.	Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Марта двадцать третяго дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Юзефъ, Ксендзомъ Сигизмундомъ Гулянницкимъ Викарнымъ оногожъ Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Крестьянъ Ергиковской Волости: Андрея и Юзефы изъ Бутыньскихъ Войткевичевъ законныхъ Супруговъ Сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Марта двадцать перваго дня въ С. Ергикахъ-Великихъ Паволочскаго Прихода.	Воспріемниками были Мѣщане: Григорій Вишневскій съ Павлиною Сандаловичъ.	
Вильчинскихъ.	12.	6.	"	6.	6.	Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Апрѣля шестого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Іосифъ, Ксендзомъ Феликсомъ [illegible]скимъ съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Дворянъ: Іосифа и Марцелины изъ Раковскихъ Вильчинскихъ законныхъ супруговъ Сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Апрѣля шестого дня въ М. Паволочѣ Паволочскаго Прихода.	Воспріемниками были Мѣщане: Стефанъ Вишневскій съ Викторіею Врублевскою.	

Фамилія окрещеннаго.	№	Счетъ родившихся. Мужскаго пола.	Женскаго пола.	Числа. Рожденія.	Крещенія.	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію.
Бронисовскихъ.	13.	"	7.	10. января.	6.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Апрѣля шестаго дня въ Павлосскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя дворянъ именемъ Софія-Марія-Ксенодамъ фамиліи Витвинскихъ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.—	Дворянъ: Казимира и Маріи изъ Несполовскихъ Гимъ законныхъ супруговъ сынъ родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Генваря десятаго дня въ С. Лисовцахъ-Малыхъ Павлосскаго Прихода.—	Воспріемницами были Дворяне: Михаилъ Юровъ съ Маріею Ясинскою.	
Брусовскихъ.	14.	7.	"	12. февраля.	6.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Апрѣля шестаго дня въ Павлосскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Казимиръ, Ксенодамъ Сигизмундъ Гриняцкихъ Викарномъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.—	Штабъ-Капитана 128го пѣхотнаго Старооскольскаго Полка Дворянина Николая-Казимира Дворянской Маріи изъ Сливинскихъ Брусельскихъ законныхъ супруговъ сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года февраля двѣнадцатаго дня въ С. Павловскомъ Приходѣ.—	Воспріемниками были: Маіоръ Борисславъ Лозицкій съ Дворянкою Теофиліею Мей.—	
Тарковскихъ.	15.	8.	"	6.	18.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Апрѣля восемнадцатаго дня въ Павлосскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Сотеръ, Ксенодамъ фамиліи Витвинскихъ съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.—	Крестьянъ: Казимира и Бобыры изъ Мартиновскихъ Тарковскихъ законныхъ супруговъ сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Апрѣля шестаго дня въ С. Лисовцахъ-Малыхъ Павлосскаго Прихода.—	Воспріемниками были Тодирскій Ераскій съ Маріею Шавловскою.—	

Фамилія окрещеннаго.	№	Счетъ родившихся. Мужскаго пола.	Счетъ родившихся. Женскаго пола.	Числа. Рожденія.	Числа. Крещенія.	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію.
Билецкихъ	16.	"	8.	8.	9.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Апрѣля девятого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Павлина, Ксендзомъ Феликсомъ Витвинскимъ съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.—	Крестьянъ Дмитрія и Аполоніи изъ Морозовскихъ Билецкихъ законныхъ супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятого года Апрѣля восьмого дня въ С. Мусіёвкѣ Паволочскаго Прихода.—	Воспріемниками были Мѣщане: Стефанъ Бялошицкій съ Іоанною Новицкою.—	
Саковичовъ.	17.	9.	"	Мая 20.	25.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Апрѣля двадцать пятого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ дополненъ обрядъ Св. Крещенія надъ девяти лѣтнимъ младенцемъ по имени Феликсъ, Ксендзомъ Феликсомъ Витвинскимъ съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.—	Сквирскихъ Мѣщанъ: Станислава и Амеліи изъ Здановскихъ Саковичовъ законныхъ супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ семдесятъ перваго года Мая двадцатого дня и тогдаже по опасности болѣзни изъ воды окрещенный въ Г. Сквирѣ Паволочскаго Прихода.—	При дополненіи Св. обрядовъ Присутствовали Дворяне: Іосифъ Стецкевичъ съ Камиліею Гриневицкою.—	
Саковичовъ.	18.	"	9.	Марта 25.	25.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Апрѣля двадцать пятого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ дополненъ обрядъ Св. Крещенія надъ шести лѣтнею дѣвочкою по имени Екатерина, Ксендзомъ Феликсомъ Витвинскимъ съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Сквирскихъ Мѣщанъ: Станислава и Амеліи изъ Здановскихъ Саковичовъ законныхъ супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ семдесятъ четвертого года Марта двадцать пятого дня и тогдаже по опасности болѣзни изъ воды окрещенна въ Г. Сквирѣ Паволочскаго Прихода.—	При дополненіи Св. обрядовъ Присутствовали Дворяне: Іосифъ Стецкевичъ съ Камиліею Гриневицкою.—	

Фамилія окрещеннаго.	№	Счетъ родившихся. Мужскаго пола.	Счетъ родившихся. Женскаго пола.	Числа. Рожденія.	Числа. Крещенія.	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію.
Войткевичевъ.	19.	10.	"	21.	23.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Марта двадцать третяго дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Юзефъ, Ксендзомъ Сигизмундомъ Гуляницкимъ Викарнымъ оногожъ Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Крестьянъ Ергиковской Волости: Андрея и Юзефы изъ Бутыньскихъ Войткевичевъ законныхъ супруговъ сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятого года Марта двадцать первого дня въ С. Ергикахъ Великихъ Паволочского Прихода.	Воспріемниками были Мѣщане: Григорій Вишневскій съ Павлиною Сандаловичь.	
Гнѣздицкихъ.	20.	"	10.	25.	25.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Апрѣля двадцать пятого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическо Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Екатерина, Ксендзомъ Викентіемъ Бандровскимъ Настоятелемъ Ружинского Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Сквирскихъ Мѣщанъ: Владислава и Викторіи изъ Блоцкихъ Гнѣздицкихъ законныхъ супруговъ дчь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятого года Апрѣля двадцать пятого дня въ С. Ергикахъ Великихъ Паволочского Прихода.	Воспріемниками были Мѣщане: Павелъ Соколовскій съ Францишкою Гнѣздицкою.	
Панькевичевъ.	21.	11.	"	Марта 31.	27.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Апрѣля двадцать седмого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костелѣ окрещено дитя именемъ Францишекъ, Ксендзомъ Феликсомъ Витвинскимъ съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Отставного Унтеръ-офицера: Леопольда и Стефаніи изъ Свирчевскихъ Панькевичевъ законныхъ супруговъ Сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятого года Марта тридцать первого дня въ М. Верховнѣ Паволочского Прихода.	Воспріемниками были Крестьяне: Яковъ Низкошапка съ Юстиною Мосцѣпаньскою дѣвицею.	

Фамилія окрещеннаго.	№	Счетъ родившихся. Мужскаго пола.	Женскаго пола.	Числа. Рожденія.	Крещенія.	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію.
Сухощинскихъ.	22.	„	11.	Мая. 31.	1.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Іюня перваго дня въ Павлогскаго Римско-Католическаго Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Анисія, Кандзи Симеприданъ Гриняцкимъ Викарнымъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинствъ. —	Крестьянъ Самогородецкой Волости: Каролія и Елеонора изъ Раевъ Сухощинскихъ законныхъ супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Мая тридцатъ перваго дня въ Г. Сквирѣ Павлогскаго Прихода. —	Воспріемниками были Мѣщанинъ Генрихъ Шмаргай съ Дворянкою Севериною Боярновскою. —	
Мѣщанскихъ.	23.	12.	„	Апрѣля. 21.	15.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Іюня пятнадцатаго дня въ Павлогскаго Римско-Католическаго Приходскаго Костёла окрещено дитя именемъ Вацлавъ-Фелицъ Антоній, Кандзи Госифатъ Листопадскимъ Настоятелемъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинствъ. —	Дворянъ: Генриха и Маріи изъ Пенькержевскихъ Мѣковскихъ законныхъ супруговъ сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Апрѣля двадцать перваго дня въ С. Макаровкѣ Павлогскаго Прихода. —	Воспріемниками были Генералъ Михаилъ Пенькержевскій съ Тамбовщины Констанцією Монтрезоръ. —	
Мѣщанскихъ.	24.	„	12.	21.	21.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Іюня двадцать первого дня въ Павлогскаго Римско-Католическаго Приходскаго Костёла окрещено дитя именемъ Аполлонія, Кандзи Госифатъ Листопадскимъ Настоятелемъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинствъ.	Мѣщанки: Каролины Ковалевской незаконнорожденная дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Іюня двадцать перваго дня въ М. Павлогѣ Павлогскаго Прихода. —	Воспріемниками были Отставной Солдатъ: Димитрій Захарченко съ Мѣщанкою Аполлонією Ковалевскою. —	

Фамилія окрещеннаго.	№	Счетъ родившихся. Мужскаго пола.	Счетъ родившихся. Женскаго пола.	Числа. Рожденія.	Числа. Крещенія.	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію.
Тржасковскихъ.	25.	"	13.	26.	27.	Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Іюня двадцать седмого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Гелена, Ксендзомъ Сигизмундомъ Гуляницкимъ Викарнымъ оногожъ Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Мѣщанъ Кіевской Губерніи Сквирского Уѣзда Ивана и Елизаветы изъ Хрущицкихъ Тржасковскихъ законныхъ супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Іюня двадцать шестого дня въ С. Ергинахъ Великихъ Паволочского Прихода.	Воспріемниками были Крестьянинъ Андрей Войткевичъ съ Мѣщанкою Сабиною Сандаловичъ.	
Кучковскихъ.	26.	13.	"	29.	30.	Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Іюня тридцатого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Петръ, Ксендзомъ Іосифомъ Листопадскимъ Настоятелемъ оногожъ Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Мѣщанъ Кіевской Губерніи Сквирского Уѣзда Станислава и Марцелины изъ Залевскихъ Кучковскихъ законныхъ супруговъ Сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Іюня двадцать девятого дня въ М. Паволочѣ Паволочского Прихода.	Воспріемниками были Дворяне Войцѣхъ Лѣсіовскій съ Еленою Гуляницкою дѣвицею.	
Зюлковскихъ.	27.	"	14.	6.	7.	Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Іюля седмого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Павлина, Ксендзомъ Іосифомъ Листопадскимъ Настоятелемъ оногожъ Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Мѣщанъ Кіевской Губерніи Сквирского Уѣзда Романа и Варвары изъ Мошковскихъ Зюлковскихъ законныхъ супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Іюля шестого дня въ С. Лисовцахъ-Малыхъ Паволочского Прихода.	Воспріемниками были Мѣщане Викентій Чайковскій съ Анною Бѣлиньскою.	

Фамилія окрещеннаго.	№	Счетъ родившихся. Мужскаго пола.	Счетъ родившихся. Женскаго пола.	Числа. Рожденія.	Числа. Крещенія.	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію.
Добржынскихъ.	28.	"	15.	Генваря 26.	10	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Іюля десятого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Анѣля, Ксендзомъ Іосифомъ Листопадскимъ Настоятелемъ оногожъ Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Дворянъ: Михаила и Станиславы изъ Калѣньскихъ Добржынскихъ законныхъ Супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятого года Генваря двадцать шестого дня въ С. Попельнѣ Паволочского Прихода.	Воспріемниками были Помѣщикъ Цезарій Добржынскій съ Терезіею Подсендковскою.	
Гарлинскихъ.	29.	"	16.	6.	11.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Іюля одинадцатого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Петронеля, Ксендзомъ Сигизмундомъ Гурлянщикомъ Викарнымъ оногожъ Костела съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Крестьянъ Морозовской Волости: Константина и Анастазіи изъ Янкевичевъ Гарлинскихъ законныхъ Супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятого года Іюля шестого дня въ С. Андрушкахъ Паволочского Прихода.	Воспріемниками были Крестьянинъ: Францишекъ Гарлинскій съ Солдаткою Ериною Финагеевою.	
Рыжковъ.	30.	"	17.	10.	13.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Іюля тринадцатого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Марія, Ксендзомъ Іосифомъ Листопадскимъ Настоятелемъ оногожъ Костела съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства	Отставного Унтеръ-офицера: Григорія и Анастазіи изъ Валентовичевъ Рыжковъ законныхъ Супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятого года Іюля десятого дня въ М. Верховнѣ Паволочского Прихода.	Воспріемниками были Полковникъ Михаилъ Трейферъ съ Александрою Андріяновою.	

Фамилія окрещеннаго.	№	Счетъ родившихся. Мужскаго пола.	Женскаго пола.	Числа. Рожденія.	Крещенія.	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію.
Ленковыхъ.	31.	„	18.	15.	16.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Іюля шестнадцатаго дня въ Павлогосмой Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Антонія, Ксендзомъ Антоніемъ Грушецкимъ Настоятелемъ Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинствъ. —	Крестьянъ Павлогосской Волости: Карола и Юліи изъ Павловскихъ Литскихъ законныхъ супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Іюля пятнадцатаго дня въ Д. Соколовкѣ-Городъ Павлогорода и Прихода. —	Воспріемниками были Дворянинъ Валерій Гоглевскій съ Маріанною Саламеею Янкевичевою. —
Самойловыхъ.	32.	„	19. Іюля 31.	7.		Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Августа седьмаго дня въ Павлогосмой Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Антоній, Ксендзомъ Сигизмундомъ Гриневицкимъ Викарнымъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинствъ. —	Маріанъ Кіевской Губерніи Сквирскаго Уѣзда: Кіодеска и Аѳаліи изъ Кирхарскихъ Самойловичевъ законныхъ супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Іюля тридцать перваго дня въ С. Кодимировкѣ Павлогосскаго Прихода. —	Воспріемниками были Крестьянинъ Антонъ Матвѣевскій съ Маріанною Безсмертною Харкевскою. —
Домбровскихъ.	33.	„	20.	5.	7.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Августа седьмаго дня въ Павлогосмой Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Терезіи Ксаверіи Юзефы Іосифы Антоніи Матвѣевскимъ Настоятелемъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинствъ. —	Маріанъ Кіевской Губерніи Сквирскаго Уѣзда: Яна и Маріанны изъ Войнаровскихъ Домбровскихъ законныхъ супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Августа пятаго дня въ М. Павлогосскомъ Прихода. —	Воспріемниками были Маріанна Костеръ Слонимская-мѣщанка съ Антоніемъ Слонимскимъ. —

Фамилія окрещеннаго.	№	Счетъ родившихся. Мужскаго пола.	Женскаго пола.	Числа. Рожденія.	Крещенія.	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію.
Дмитковскихъ.	34.	"	21 ноября	4	11.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Августа одинадцатаго дня въ Павлочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя двухъ именъ Марія-Леонарда, Ксендзомъ Іосифомъ Листопадскимъ Настоятелемъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинствъ.	Дворянъ Генриха и Маріи изъ Веккеръ Дмитковскихъ законныхъ Супруговъ Дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ семдесятъ девятаго года Ноября четвертаго дня въ С. Лисовцахъ Великихъ Павлочскаго Прихода.	Воспріемниками были Дворяне: Романъ Веккеръ и Емилія Княжевичъ.	
Шимкаржевскихъ.	35.	14.	"	9 февраля	15.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Августа тринадцатаго дня въ Павлочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ совершенъ обрядъ Св. крещенія надъ двунадцати мѣсячнымъ младенцемъ по имени Владиславъ, Ксендзомъ Іосифомъ Листопадскимъ Настоятелемъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинствъ.	Мѣщанъ Города Кіева Станиславъ и Розалія изъ Вонтковскихъ Шимкаржевскихъ законныхъ Супруговъ Сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ шестьдесятъ восьмаго года февраля девятаго дня и тогожде по таинствѣ бабицкимъ окрещенъ самимъ тѣмъ Ксендзомъ въ М. Верховинѣ Павлочскаго Прихода.	При совершеніи Св. обрядовъ Таинствъ присутствовали Дворяне: Адальбертъ Капрониціи съ Эмиліею Пятковскою.	
Гольмановскихъ.	36.	"	22.	8.	17.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Августа семнадцатаго дня въ Павлочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Евгенія Ксендзомъ Іосифомъ Листопадскимъ Настоятелемъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинствъ.	Хлѣбопашцевъ Жидовецкой Волости: Вавржинца и Юзефы изъ Кочньскихъ Урмянскихъ законныхъ Супруговъ Дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Августа восьмаго дня въ С. Таировскихъ Павлочскаго Прихода.	Воспріемниками были Мѣщане: Станиславъ Якубовичъ и Викторія Старнавская.	

Фамилія окрещеннаго.	№	Счетъ родившихся. Мужскаго пола.	Счетъ родившихся. Женскаго пола.	Числа. Рожденія.	Числа. Крещенія.	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію.
Рыбачковскихъ.	37.	"	23.	7.	24.	Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Августа двадцать четвертого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Людвикъ, Ксендзомъ Іосифомъ Листопадскимъ Настоятелемъ оногожъ Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Крестьянъ: Бенедикта и Фавстыны изъ Свирчевскихъ Рыбачковскихъ законныхъ Супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Августа седмого дня въ С. Трубіевкѣ Паволочскаго Прихода.	Воспріемниками были Мѣщане: Брониславъ и Марія Дымничи.	
Зюлковскихъ.	38.	15.	"	4.	5.	Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Сентября пятого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Іосифъ, Ксендзомъ Іосифомъ Листопадскимъ Настоятелемъ оногожъ Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Мѣщанъ Сквирскихъ: Сильвестра и Анны изъ Мошковскихъ Зюлковскихъ законныхъ Супруговъ сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Сентября четвертого дня въ С. Лисовцахъ-великихъ Паволочскаго Прихода.	Воспріемниками были Дворянинъ: Павелъ Ковальскій съ Мѣщанкою: Каролиною Чайковскою.	
Григоровичевъ.	39.	16.	"	7.	7.	Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Сентября седмого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Николай, Ксендзомъ Сигизмундомъ Грянищымъ Викарнымъ оногожъ Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Крестьянъ Бабинецкой Волости: Дьюнизія и Теофили изъ Барановскихъ Григоровичевъ законныхъ Супруговъ сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятого Года Сентября седмого дня въ Г. Сквирѣ Паволочскаго Прихода.	Воспріемниками были Коллежскій Регистраторъ Владиміръ Дужкинъ съ Пелагіею Дочальскою.	

Фамилія окрещенныхъ.	№	Счетъ родившихся. Мужскаго пола.	Женскаго пола.	Числа. Рожденія.	Крещенія.	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію.
Самойловъ.	40.	"	24.	10.	14.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Сентября четырнадцатого дня въ Павловскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Марія, Ксендзомъ Сигизмундомъ Гуляницкимъ Викарнымъ онаго Костёла со совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Мѣщанъ: Ивана Тѣлиша изъ Сандаливичевъ Самовичевъ законныхъ супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятого года Сентября десятого дня въ С. Селеневичахъ Павловскаго Прихода.	Воспріемниками были Мѣщане: Бацкій Сандаливичъ съ Геленою Малиновною.	
Шаховская.	41.	17.	"	1.	3.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Октября третьяго дня въ Павловскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Викторія, Ксендзомъ Іосифомъ Листовскимъ Костючталамъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинствъ.	Дворянъ: Ивана и Софіи изъ Гильбергландовъ Сарминскихъ законныхъ супруговъ сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятого года Октября перваго дня въ С. Андрушкахъ Павловскаго Прихода.	Воспріемниками были Турскій Віленской: Карлъ Гильбергландъ съ Еміліею Май.	
Шаховская.	42.	"	25.	19.	22.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Октября двадцать второго дня въ Павловскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Іоанна, Ксендзомъ Іосифомъ Листовскимъ Костючталамъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинствъ.	Мѣщанъ: Антонія и Маріи изъ Крицелевичей Павловскихъ законныхъ супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятого года Октября девятнадцатого дня въ С. Лисовцахъ-Малыхъ Павловскаго Прихода.	Воспріемниками были Мѣщанинъ Людвикъ Гуляницкій съ Дворянкою Аннною Лисовскою.	

Фамилія окрещеннаго.	№	Счетъ родившихся. Мужскаго пола.	Женскаго пола.	Числа. Рожденія.	Крещенія.	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію.
Трускіевъ.	43.	"	26.	25.	28.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Октября двадцать восьмаго дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Анна, Кандзанъ Іосифомъ Листопадскимъ Костёльнымъ Настоятелемъ чтомымъ Костёлѣ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Крестьянъ Верховенской Волости Томаша и Юзефы изъ Тышкевичевъ Трускихъ законныхъ супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Октября двадцать пятаго дня въ С. Бластировкѣ Паволочскаго Прихода.	Воспріемниками были Крестьянинъ Антоній Бѣлошицкій съ Маріею Трускою.	
Тышкевичовна.	44.	"	27.	27.	30.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Сентября тридцатаго дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Франциска, Кандзанъ Сигизмундомъ Гуляницкимъ Викарнымъ чтомымъ Костёлѣ съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Савиранихъ Мыкитъ Павла и Анны изъ Бержанскихъ Тышкевичевъ Маріянскихъ законныхъ супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Сентября двадцать седмаго дня въ С. Казимировкѣ Паволочскаго Прихода.	Воспріемниками были Мыкитинъ Антоній Тышкевичевскій съ Анною Гарминскою.	
Сыновъ.	45.	"	28.	19.	23.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Октября двадцать третьяго дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Ядвига, Кандзанъ Сигизмундомъ Гуляницкимъ Викарнымъ чтомымъ Костёлѣ съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Савиранихъ Мыкитъ Яковлевича и Маріи изъ Крыжинскихъ Сыновичевъ законныхъ супруговъ дочь, родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Октября девятнадцатаго дня въ С. Казимировкѣ Паволочскаго Прихода.	Воспріемниками были Мыкитинъ Иванъ Коганов-скій съ Катериною Когановскою.	

Фамилія окрещеннаго.	№	Счетъ родившихся. Мужскаго пола.	Женскаго пола.	Числа. Рожденія.	Крещенія.	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію.
Галецкихъ.	46.	"	29.	21.	25.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Октября двадцать пре-тьяго дня въ Паволоцкомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Терессы, Кендзувъ Симуридовъ Гуляницкихъ Викторинъ законныя Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Сивурскихъ Мызанъ: Бенедиктса и Юліи изъ Глотовскихъ Галецкихъ законныя супруговъ дѣтъ. родившаяся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Октября двадцать первого дня въ С. Каменной-Гребли Паволоцкаго Прихода.	Воспріемниками были Мызане: Осодоръ Гневской съ Екатериною Корневского.	
Сивурскихъ.	47.	18.	"	16.	17.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Декабря семнадцатаго дня въ Паволоцкомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Миколай, Кендзувъ Симуридовъ Гуляницкихъ Викторинъ законныя Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Сивурскихъ Мызанъ: Яна-ба и Павлины изъ Шемиговъ Самсоновичевъ законныхъ супруговъ Сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Декабря шеснадцатаго дня въ С. Сѣнкахъ-Великихъ Паволоцкаго Прихода.	Воспріемниками были Крестьянинъ Андрей Войтке-вичъ съ Мызанкою Еленою Самсоновичевою.	
Брусовскихъ.	48.	19.	"	16.	14.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Декабря четырнадцатаго дня въ Паволоцкомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Валерія, Кендзувъ Франциска Викентія законныя съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства.	Мызанъ Сивурскихъ Михаила Франциски изъ Глов[illegible]ихъ Врублевскихъ законныхъ супруговъ Сынъ, родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Декабря десятаго дня въ М. Павлочи Павлоцкаго Прихода.	Воспріемниками были Мызане Доминикій Викентьевій съ Мелитаною Врублевичъ.	

Фамилія окрещеннаго.	№	Счетъ родившихся. Мужскаго пола.	Женскаго пола.	Числа. Рожденія.	Крещенія.	Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?	Какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прозванію воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записки по желанію
Шавловскихъ.	49.	20.	"	27. Ноября	28.	Тысяча восемсотъ всемдесятаго года Ноября двадцать восьмаго дня въ Павловскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещено дитя именемъ Клеменсъ, Каендзимъ Томасомъ Листопадскимъ Настоятелемъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства. —	Сивирскихъ Мѣщанъ Томасомъ Антоновыхъ Трисскихъ Шавловскихъ законныхъ супруговъ Сынъ родившійся Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Ноября двадцать седмаго дня въ С. Бастунахъ Павловскаго Прихода. —	Воспріемниками были Мѣщане: Юзефъ Домбровскій и Ревека Гинцовая. —	
Шавловскихъ.	50.	"	30.	26.	28.	Тысяча восемсотъ всемдесятаго года Декабря двадцать шестаго дня въ Павловскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ окрещена дитя именемъ Петронелія, Каендзомъ Сигизмундомъ Путяницкимъ Викарнымъ онаго Костёла съ совершеніемъ всѣхъ обрядовъ Св. Таинства. —	Сивирскихъ Мѣщанъ Каземира и Юліи изъ Вашкевичовыхъ Глембинскихъ законныхъ супруговъ дѣвъ, рожденная Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Декабря двадцать шестаго дня въ Г. Павлуры Павловскаго Прихода. —	Воспріемниками были Унтеръ-офицерскія Глембинскихъ дѣвъ, Ксаверія Томашъ Гинтовтъ и Мѣщанка Гертруда Монтвидъ. —	

Съ симъ выписи сходственно книгою выписалъ Настоятель Павловскаго Прихода Костёла

Въ метрикѣ подъ № 36 въ первомъ столбцѣ послѣдній строкъ читать „совершеніемъ всѣхъ обрядовъ“ вмѣсто „обрядовъ Св. Таинства“ подъ № 42 въ послѣдній столбцѣ послѣдній строкъ читать „обрядовъ Св. Таинства“ вмѣсто „совершеніемъ всѣхъ обрядовъ“ Павловскаго Р.К. Прихода. Ксендзъ [illegible] 1880 г.

№ 198

Фамилія окрещеннаго	№	Счетъ родившихся		Числа		Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою или со всѣми обрядами таинства окрещенъ?
		Мужскаго пола	Женскаго пола	Рожденія	Крещенія	

Списаны вѣрно и согласно съ подлинною книгою — въ томъ подписью и приложеніемъ ввѣреннаго мнѣ Костела печати удостовѣряю. 1881, Марта 25 дня

М. Володарка

Сѣвернскій Уѣздный Деканъ К. Шостаковъ

SIGIL. ECCL. PAROCH. VOLODARENSIS

МЕТРИЧЕСКАЯ КНИГА

Павловской

РИМСКО—КАТОЛИЧЕСКОЙ ПРИХОДСКОЙ ЦЕРКВИ

Часть Вторая

О бракосочетавшихся

НА 1880 г.

№ и фамилія новобрачныхъ	Число вѣнчанія	Когда? гдѣ? кто? и по коликократномъ оглашеніи вѣнчалъ бракъ?	Какихъ именно новобрачныхъ, какого состоянія, званія, возраста и прихода?	Кто по имени и прозванію родители новобрачныхъ и кто поручители или свидѣтели?
		Мѣсяцъ	Февраль	
1. Прускихъ.	17.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года февраля семнадцатого дня, въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ Ксендзъ Іосифъ Листопадскій Настоятель оногожъ Костёла, по трое кратномъ оглашеніи изъ коихъ первое было 2-го второе 3-го и третье 10-го февраля, предъ народомъ собравшимся на Литургію сдѣланы. —	Крестьянина Ивана Прускаго юноши лѣтъ двадцати двухъ изъ С. Быстровки и Крестьянки Людвики Липской дѣвицы лѣтъ семнадцати изъ Д. Соколового-броду, Паволочскихъ Прихожанъ, по сдѣланіи предварительно съ обѣихъ сторонъ на письмѣ изложенного разслѣдованія о препятствіяхъ съ бракосочетанію и по неотъкрытіи никакихъ равно поизявленіи отъ бѣихъ лицъ взаимного согласія внѣшними знаками обнаруженного. —	Крестьянъ Томаша и Юзефы изъ Пилянкевичевъ Прускихъ, законныхъ супруговъ Сынсі съ Крестьянъ Игнатія и Михалины изъ Ордынскихъ Липскихъ законныхъ супруговъ дочерью бракомъ сочеталъ и въ лицѣ Костёла поблагословилъ въ присутствіи вѣры достойныхъ свидѣтелей Крестьянъ: Михаила Прускаго Митрофана Богатого и многихъ другихъ лицъ притомъ находившихся

№ и фамилія новобрачныхъ.	Число вѣнчанія.	Когда? гдѣ? кто? и по коликократномъ оглашеніи вѣнчалъ бракъ?	Какихъ именно новобрачныхъ, какого состоянія, званія, возраста и прихода?	Кто по имени и прозванію родители новобрачныхъ и кто поручители или свидѣтели?
2. Врублевскихъ.	6.	Мѣсяцъ. Тысяча восемсотъ восемдесятого года Іюля шестого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ Ксендзъ Іосифъ Листопадскій Настоятель оногожъ Костёла, по трое кратномъ оглашеніи, изъ коихъ первое было 22го Іюня второе 29го и третье 6го Іюля, предъ народомъ собравшимся на Литургію Сдѣланы.	Іюль. Побилетного Солдата Леона Врублевского вдовца лѣтъ двадцати девяти изъ М. Паволочи и Мѣщанки Анѣли Шепніовской дѣвицы лѣтъ двадцати четырехъ изъ С. Быстровки, Паволочскихъ Прихожанъ, по сдѣланіи предварительно съ обѣихъ сторонъ на письмѣ изложенного разслѣдованія о препятствіяхъ къ бракосочетанію и по неоткрытіи никакихъ равно поизъявленій отъ обѣихъ лицъ взаимного согласія внѣшними знаками обнаруженого.	Мѣщанъ Леона и Агафіи изъ Шумскихъ Врублевскихъ законныхъ супруговъ сына съ Мѣщанъ: Романа и Тересы изъ Василіевскихъ Шепніовскихъ законныхъ супруговъ дочерью бракомъ сочеталъ и въ лицѣ Костёла поблагословилъ въ присутствіи вѣры достойныхъ Свидѣтелей Мѣщанъ: Михаила Врублевского Осифа Домбровского и многихъ другихъ лицъ при томъ находившихся.

№ и фамилія новобрачныхъ.	Число вѣнчанія.	Когда? гдѣ? кто? и по коликократномъ оглашеніи вѣнчалъ бракъ?.	Какихъ именно новобрачныхъ, какого состоянія, званія, возраста и прихода?	Кто по имени и прозванію родители новобрачныхъ и кто поручители или свидѣтели?
В. Войцицкихъ.	27.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Іюня двадцать седмого дня въ Павологскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ, Ксендзъ Сигизмундъ Гуляницкій Викарный оногожъ Костёла на основаніи индульта выданнаго Управляющимъ Луцко Житомирскою Епархіею отъ двадцать седмого Іюня Тысяча восемсотъ восемдесятого года за № 754.	Подпоручика 128го Старооскольского пѣхотного Полка Карла-Марцелія Войцицкого юноши лѣтъ двадцати шести и Дворянки Северины Барановской дѣвицы лѣтъ двадцати трехъ изъ Г. Сквиры Павологского Прихода, по сдѣланіи предварительно съ обѣихъ сторонъ на на письмѣ изложенного разслѣдованія о препятствіяхъ къ бракосочетанію и по неоткрытіи никакихъ равно поизявленіи отъ обѣихъ лицъ взаимного Согласія, внѣшними знаками обнаруженного.	Дворянъ Людвика и Александры изъ Пучковскихъ Войцицкихъ законныхъ супруговъ сына съ Дворянъ: Маріяна и Маріянны изъ Свенцицкихъ Барановскихъ законныхъ супруговъ дочерью бракомъ сочеталъ и въ лицѣ Костёла поблагословилъ въ присутствіи вѣры достойныхъ Свидѣтелей Штабсъ Капитана Ганского Дворянина Адольфа Гуляницкого и многихъ лицъ притомъ находившихся

№ и фамилія новобрачныхъ.	вѣ
4. Березовскихъ.	

№ и фамилія новобрачныхъ.	Число вѣнчанія.	Когда? гдѣ? кто? и по коликократномъ оглашеніи вѣнчалъ бракъ?	Какихъ именно новобрачныхъ, какого состоянія, званія, возраста и прихода?	Кто по имени и прозванію родители новобрачныхъ и кто поручители или свидѣтели?
		Мѣсяцъ	Октябрь	
4.	2.	Тысяча восемсотъ восемьдесятого года Октября второго дня въ Павлоч-скомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костёлѣ Ксендзъ Іосифъ Листопадскій Настоятель оногожъ Костёла, по трое-кратномъ оглашеніи изъ коихъ первое было 14го Сентября второе 21го и третье 28го, предъ народомъ собравшимся на Литургію сдѣланы.—	Дворянина Геліодора Березовского юноши лѣтъ тридцати девяти Петровъровского Прихода Херсонской Губерніи и Дворянки Михалины Жулцинской дѣвицы лѣтъ двадцати двухъ Павлочского Прихода Кіевской Губерніи по сдѣланіи предварительно съ обѣихъ сторонъ строгого на письмѣ изложенного о препятствіяхъ къ бракосочетанію разысканія, и по неоткрытіи никакихъ равно поизявленіи отъ обѣихъ лицъ взаимного согласія внѣшними знаками обнаруженного—	Дворянъ Андрея и Саломеи изъ Добровольскихъ Березовскихъ законныхъ супруговъ Сына съ Дворянъ: Константина и Юліи изъ Сливинскихъ Жулцинскихъ законныхъ супруговъ дочерью, бракомъ сочеталъ и въ лицѣ Костёла поблагословилъ въ присутствіи вѣры достойныхъ свидѣтелей Дворянина Леопольда Тышинского, Коллежского Совѣтника Гошвиба Финке и многихъ другихъ лицъ при томъ находившихся

Березовскихъ.

№ и фамилія новобрачныхъ.	Число вѣнчанія.	Когда? гдѣ? кто? и по количо-кратномъ оглашеніи вѣнчалъ бракъ?.	Какихъ именно новобрачныхъ, какого состоянія, званія, возраста и прихода?	Кто по имени и прозванію родители новобрачныхъ и кто поручители или свидѣтели?
5. Балядынскихъ.	26.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Октября двадцать шестого дня въ Паволочскомъ Римско-Католическомъ Приходскомъ Костелѣ, Ксендзъ Іосифъ Листопадскій Настоятель оногожъ Костёла, по троекратномъ оглашеніи изъ коихъ первое было 12-го второе 19-го и третье 26-го Октября, предъ народомъ собравшимся на Литургію сдѣланы. —	Побилетного Солдата Павла Балядынского юноши лѣтъ двадцати девяти изъ С. Котлярки Ходорковского Прихода и Мѣщанки Камиліи Билинской дѣвицы лѣтъ семнадцати изъ С. Лисовецъ Великихъ Паволочского Прихода, по сдѣланіи предварительно съ обѣихъ сторонъ строгого на письмѣ изложенного о препятствіяхъ къ бракосочетанію и по неоткрытіи никакихъ равно поизъявленіи обѣими лицами взаимного согласія внѣшними знаками обнаруженнаго	Мѣщанъ: Ивана и Маріи изъ Дымовичевъ Балядынскихъ законныхъ супруговъ сына съ Мѣщанъ Феликса и Анны изъ Лавровскихъ Билинскихъ законныхъ супруговъ дочерью бракомъ сочеталъ и въ лицѣ Костёла поблагословилъ въ присутствіи вѣры достойныхъ Свидѣтелей: Сквирского Мѣщанина Ивана Балядынского, Бердичевского Мѣщанина Эліяша Лясковского лицъ другихъ лицъ притомъ находившихся

Что [illegible]

№ и фамилія новобрачныхъ.	Число вѣнчанія.	Когда? гдѣ? кто? и по коликократномъ оглашеніи вѣнчалъ бракъ?	Какихъ именно новобрачныхъ, какого состоянія, званія, возраста и прихода?	Кто по имени и прозванію родители новобрачныхъ и кто поручители или свидѣтели?

метрики о бракосочетавшихся во всемъ вѣрны съ подлинною книгою, въ томъ съ приложеніемъ печати Костела подписуюсь

Настоятель Паволочского Приходского Костела
Ксендзъ Листопадскій.

№ 207

Въ метрической выписи записанной подъ № 5 въ послѣдней строкѣ втораго столбца читать обнаруженнаго, которое слово при переплетѣ обрѣзано. — Завѣряю ее удостовѣряю что всѣ метрическія выписи Паволочскаго РК Прихода о бракосочетавшихся за 1880 г. записаны вѣрно. 1881 года Марта 25 дня. М. Володарка

Сквирскій Уѣздный Деканъ Кс. Шостаковскій

МЕТРИЧЕСКАЯ КНИГА

Паволочской

РИМСКО—КАТОЛИЧЕСКОЙ ПРИХОДСКОЙ ЦЕРКВИ

Часть Третья

Объ умершихъ

НА 1880 г.

№ и фамилія умершаго.	Число смерти.	Лѣта отъ роду	Когда? гдѣ? кто отъ какой болѣзни или по какому случаю умеръ? былъ-ли причащенъ Св. Таинъ.	Какого былъ состоянія? званія? сколько жилъ? изъ какого прихода и кого оставилъ дѣтей.	Какимъ именно Священникомъ когда и гдѣ похороненъ.
1. Лукошевская. —	1.	81.	Мѣсяцъ Тысяча восемьсотъ восемьдесятаго года Генваря перваго дня въ С. Ергинскихъ-Вешкахъ, умерла старостихъ жена Вероника Лукошевская быв причащена Св. Таинъ. —	Генварь. Дворянка Вероника Лукошевская отъ роду имѣла одинъ осмнадцать лѣтъ оставила дочерей: Маріанну, Анастасію, Станиславу, Юлію Павловскаго Приход.	Тѣло ея Коендзинзмундъ Синзмундъ Литовскій Костелъ Сергіевскомъ селѣ 1880 года Генваря перваго дня Погребено Священникомъ Приходскаго Костела Вешкахъ. —
2. Шавловскій. —	2.	16 Мѣсяцъ	Тысяча восемьсотъ восемьдесятаго года Генваря втораго дня въ С. Лисовскихъ Вешкахъ, умеръ по пути черной болѣзни. Дитя по имени Адамъ. —	Мѣщанинъ Павловскій Антоновскій Маріанновскій Ромуальдовскій Шавловскій законнорожденный сынъ прожившій отъ роду десять мѣсяцевъ Павловскаго Приход.	Тѣло ея Ксендзъ Іосифъ Листопадскій Настоятель Павловскаго Костела сего 1880 года Генваря втораго дня погребено Приходскаго Костела Вешкахъ. —
3. Врублевскій. —	5.	31.	Тысяча восемьсотъ восемьдесятаго года Генваря пятаго дня въ М. Павловскихъ умеръ изъ горожанъ Данишекъ Врублевскій быв причащенъ Св. Таинъ.	Мѣщанинъ Павловскій Антоновскій Іосифовскій Врублевскій Вдовецъ женатый сынъ Вильгельмъ Врублевскій отъ роду 31 годъ оставилъ сына Александра, дочерей: Маріанну и Юзефу Павловскихъ Приход.	Тѣло ея Ксендзъ Іосифъ Листопадскій Настоятель Павловскаго Костела сего 1880 года Генваря втораго дня на Приходскомъ Кладбищѣ погребено. —

№ и фамилія умершаго	Число смерти.
4.	5.
5.	6.

№ и фамилія умершаго	Число смерти.	Лѣта отъ роду.	Когда? гдѣ? кто? отъ какой болѣзни или по какому случаю умеръ? былъ ли причащенъ Св. Таинъ.	Какого былъ состоянія? званія? сколько жилъ! изъ какого прихода и кого оставилъ дѣтей.	Какимъ именно Священникомъ когда и гдѣ похороненъ.
4. Сверодовичевъ.	9.	9. мѣсяцевъ	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Генваря девятого дня въ М. Паволочѣ умерло дитя изъ горячки по имени Анѣля.	Мѣщанъ Г. Сквиры Іоахима и Людвики изъ Карчевскихъ сверодовичевъ законныхъ супруговъ дочь, имѣвшая отъ роду девять мѣсяцевъ Паволочского Прихода.	Тѣло ея Ксендзъ Іосифъ Листопадскій Настоятель Паволочского Костёла сего же 1880 года Генваря одиннадцатого дня на Приходскомъ Кладбищѣ Похоронилъ.
5. Бардецкій.	21.	50.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Генваря двадцать первого дня въ С. Лисовцахъ — Великихъ умеръ отъ чахотки Адамъ Бардецкій, бывъ пріобщенъ Св. Таинъ.	Дворянинъ Оставшейся вдовы Елены изъ Дыяковскихъ Бардецкой мужъ имѣвшій отъ роду пятьдесятъ лѣтъ Паволочского Прихода.	Тѣло его Ксендзъ Іосифъ Листопадскій Настоятель Паволочского Прихода сего же 1880 года Генваря двадцать третьяго дня на Приходскомъ Кладбищѣ Похоронилъ
			Мѣсяцъ	Февраль	
6. Карчевскій.	3.	63.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Февраля третьяго дня въ М. Паволочѣ умеръ по старости лѣтъ Діонизій Карчевскій бывъ пріобщенъ Св. Таинъ	Мѣщанинъ Г. Сквиры Оставшейся вдовы Юліи изъ Доматовичевъ Карчевской мужъ имѣвшій отъ роду 63. Оставилъ сыновей: Викентія Войцѣха и Іосифа дочерей	Тѣло его Ксендзъ Іосифъ Листопадскій Настоятель Паволочского Костёла сего 1880 года Февраля пятого дня на Приходскомъ Кладбищѣ Похоронилъ

№ и фамилія умершаго.	Число смерти.	Лѣта отъ роду.	Когда? гдѣ? кто? отъ какой болѣзни или по какому случаю умеръ? былъ ли причащенъ Св. Таинъ	Какого былъ состоянія? званія? сколько жилъ! изъ какого прихода и кого оставилъ дѣтей.	Какимъ именно Священникомъ когда и гдѣ похороненъ
7. Крупскій. —	4.	3. мѣсяц.	Тысяча восемьсотъ восемьдесятаго 10го Февраля сего числа въ 7. Савв. отъ умерло изъ-покоющаяся дитя по имени Карлъ. —	Крупскихъ Подданныхъ: Томской и Консисторіи изъ Ротшевскихъ Барышнъ законной супругъ Статскаго Совѣтника, Павловскаго Приказа. —	Тѣло его Ксендзъ Сигизмундъ Буйлятицкій Виленской Каѳедральной Павловскаго Костёла сего 1880го Февраля шестаго дня на Савинскомъ Римско-Католическомъ Кладбищѣ похоронилъ. —
8. Васильевскій. —	8.	64.	Тысяча восемьсотъ восемьдесятаго 10го Февраля восьмаго дня въ 7. Савинъ умеръ отъ апоплексіи Феликсъ Высотовскій. —	Дворянинъ Высотовскій отъ роду шестьдесятъ-четыре лѣтъ Павловскаго Приказа. —	Тѣло его Ксендзъ Сигизмундъ Буйлятицкій Виленской Каѳедральной Павловскаго Костёла сего 1880 года Февраля десятаго дня на Савинскомъ Римско-Католическомъ кладбищѣ похоронилъ.
9. Тихоновскій. —	11.	65.	Тысяча восемьсотъ восемьдесятаго 10го Февраля одиннадцатаго дня въ 7. Савинъ умерла отъ чахотки Анастасія Тимофѣева изъ Шендеровъ дѣвка Тимофѣева бывъ пріобщена Св. Таинъ	Мѣщанина г. Сивирзы вдова Анастасія Тимофѣева бывшая отъ роду 65. лѣтъ, оставила дочерей: Анну и Маріянну Павловскаго Приказа. —	Тѣло ея Ксендзъ Сигизмундъ Буйлятицкій Виленской Каѳедральной Павловскаго Костёла сего 1880 года Февраля одиннадцатаго дня на Савинскомъ Римско-Католическомъ кладбищѣ похоронилъ.

№ и фамилія умершаго	Число смерти.	Лѣта отъ роду.
10. Тихоновскій. —	24.	3.
11. Васильевскій. —	26.	
12. Тихоновскій. —	1.	

№ и фамилія умершаго	Число смерти.	Лѣта отъ роду.	Когда? гдѣ? кто? отъ какой болѣзни или по какому случаю умеръ? былъ ли причащенъ Св. Таинъ.	Какого былъ состоянія? званія? сколько жилъ! изъ какого прихода и кого оставилъ дѣтей.	Какимъ именно Священникомъ когда и гдѣ похороненъ.
10. Тимошкинъ.	24.	56.	Тысяча восемьсотъ восемьдесятаго года февраля двадцать четвертаго дня въ М. Павлогорскомъ уѣздѣ умерла отъ паденія изъ повозки Тихомирова бывъ пріобщена Св. Таинъ. —	Мѣщанка г. Сквиры Тихомирова вдова лишившаяся отъ рожденія шестьлѣтъ оставила Сквирскій Трехсвятительскій Соборъ Священника Павловскаго Трехсвятительскаго Прихода.	Тѣломъ его Ксендзъ Іосифъ Лисицкій Настоятель Павловскаго Костёла сего же 1880 года февраля двадцать шестаго дня Трехсвятительскаго Кладбища похороненъ. —
11. Тимошкинъ.	26.	5.	Тысяча восемьсотъ восемьдесятаго года февраля двадцать шестаго дня въ М. Павлогорскомъ уѣздѣ умерло отъ испражненія дѣтей по имени Станиславъ. —	Мѣщанка г. Сквиры Петронель Карпинская изъ фольварка Павловскаго Сквирскаго уѣзда Сквирскаго Уѣзднаго Суда прикова Сквирскій Трехсвятительскій году лѣтъ пятьдесятъ Павловскаго Прихода.	Тѣломъ его Ксендзъ Іосифъ Лисицкій Настоятель Павловскаго Костёла сего же 1880 года февраля двадцать шестаго дня на Трехсвятительскомъ Кладбищѣ похороненъ.
12. Тимошкинъ.	1.	65.	Тысяча восемьсотъ восемьдесятаго года Марта первого дня въ Г. Сквирѣ умерла отъ паралича мозгу Франциска изъ Гуляшинскихъ Болеславская бывъ пріобщена Св. Таинъ.	Дворянка Августина Северина Болеславская вдова лишившаяся отъ рожденія шестьдесятъ пяти лѣтъ оставила дѣтей Людвику-Франциску Павловскаго Прихода.	Тѣломъ его Ксендзъ Станиславъ Гуляницкій Викарной Павловскаго Костёла сего же 1880 года Марта третьяго дня на Сквирскомъ Римско-Католическомъ Кладбищѣ похороненъ.

№ и фамилія умершаго.	Число смерти.	Лѣта отъ роду.	Когда? гдѣ? кто? отъ какой болѣзни или по какому случаю умеръ? былъ ли причащенъ Св. Таинъ	Какого былъ состоянія? званія? сколько жилъ! изъ какого прихода и кого оставилъ дѣтей.	Какимъ именно Священникомъ когда и гдѣ похоронень
13. Куприянов. —	1.	36.	Тысяча восемьсот восемдесятого восемдесятого 1880 Марта первомъ дня въ 11 часовъ дня умерла отъ чахотки Бригида Ѳедосѣева изъ Евангелической Варшавской Евангелическо-Аугсбургской Церкви былъ причащенъ Св. Таинъ. —	Побочная Дочь Варшавской Мѣщанки Леона Брудзевской женщины-шея отъ роду шесть мѣсяцевъ Православнаго Прихода. —	Тѣло ея Комендо Варшавскаго Евангелическо-Аугсбургскаго Исповѣданія сегожде 1880 года Марта перенесено для Православнаго Кладбища Похоронено. —
14. Косаковскій. —	13.	62.	Тысяча восемьсот восемдесятого 1880 Марта приобщенъ Св. Таинъ умерла отъ водяной Пухлины Евангелистка изъ Мѣщанокъ Костюшки былъ причащенъ Св. Таинъ. —	Дворянка оставшаяся вдова Габріэля Костецкаго женщина 62. оставила сыновей: Мечеслава, Цезаря Ромуальда Ромуальда Женщина; дочерей: Емилію Марію, Юзефу Сильвію женщину. —	Тѣло ея Комендо Варшавскаго Евангелическо-Аугсбургскаго Исповѣданія Марта пятнадцатого дня на Варшавскомъ Православномъ Католическомъ Кладбищѣ Похоронено. —
15. Чесіолковскій. —	17.	85.	Тысяча восемьсот восемдесятого 1880 Марта семнадцатого дня въ 1 часу дня умерла по старости лѣтъ отъ Англійской Чесіолковскій былъ причащенъ Св. Таинъ	Дворянинъ оставшійся вдовецъ Палестины изъ Смоленской Чесіолковской женщины Мужескій 85 лѣтъ, осталъ вдовецъ Ромуальдъ Ромуальдъ Католическаго Прихода.	Тѣло его Комендо Варшавскаго Евангелическо-Аугсбургскаго Исповѣданія Марта пятнадцатого дня на Варшавскомъ Православномъ Католическомъ Кладбищѣ Похоронено. —

№ и фамилія умершаго.
16. Ѳедосѣева. —
17. Брудзевская. —
18. Чесіолковскій. —

№ и фамилія умершаго	Число смерти.	Лѣта отъ роду.	Когда? гдѣ? кто? отъ какой болѣзни или по какому случаю умеръ? былъ ли причащенъ Св. Таинъ.	Какого былъ состоянія? званія? сколько жилъ! изъ какого прихода и кого оставилъ дѣтей.	Какимъ именно Священникомъ когда и гдѣ похороненъ.
16. Крестьянинъ? —	2.	59.	Мѣсяцъ Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Апрѣля втораго дня въ М. Павлоч умеръ по старости лѣтъ Бартоламей Рудковскій бывъ прихожанинъ Св. Таинъ	Апрѣль. Мѣщанинъ Г. Сквирын Бортоломей Рудковскій имѣвшій отъ роду лѣтъ девятьдесятъ девять Павлоческаго Прихода. —	Тѣло его Консисторіи Протоіерея Іоанна Матвѣевскаго Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Апрѣля пятаго дня на Павлоческомъ кладбищѣ похоронено. —
17. Крестьянка. —	16.	4.	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Апрѣля пятнадцатаго дня въ Г. Сквирѣ умерла дитя по имени Людмила	Мѣщанъ Г. Сквиры Іоакимъ Маріи изъ Галибовскихъ законныхъ супруговъ дочь. имѣвшая отъ роду четыре года, Павлоческаго Прихода	Тѣло ея Консисторіи Протоіерея Іоанна Матвѣевскаго Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Апрѣля пятнадцатаго дня на Сквирскомъ Римско-Католическомъ кладбищѣ похоронено.
18. Крестьянинъ? —	26.	9. мѣсяцевъ	Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Апрѣля двадцать шестаго дня въ С. Тарнопасахъ умерла дитя по имени Текля. —	Мѣщанинъ Г. Сквиры Римско-Католическаго вѣроисповѣданія Гольбскій незаконнорожденная дочь имѣвшая отъ роду девять мѣсяцевъ Павлоческаго Прихода	Тѣло ея Консисторіи Протоіерея Іоанна Матвѣевскаго Тысяча восемсотъ восемдесятаго года Апрѣля двадцать шестаго дня на Сквирскомъ Римско-Католическомъ кладбищѣ похоронено.

№ и фамилія умершаго.	Число смерти.	Лѣта отъ роду.	Когда? гдѣ? кто? отъ какой болѣзни или по какому случаю умеръ? былъ ли причащенъ Св. Таинъ	Какого былъ состоянія? званія? сколько жилъ! изъ какого прихода и кого оставилъ дѣтей.	Какимъ именно Священникомъ когда и гдѣ похорененъ
19. Цѣлинская.	30.	57.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Апрѣля тридцатого дня въ С. Попельнѣ умерла по старости лѣтъ Викторія изъ Качыньскихъ Цѣлинская бывъ пріобщена Св. Таинъ.	Мѣщанка оставшегося вдовца Антонія Цѣлинского жена имѣвшая отъ роду 57 лѣтъ, оставила сыновей: Михаила Іосифа и Андрея дочерей: Антонину въ замужестви Лукашевичевою, Розалію въ замужестви Лукашевичевою; Пелагію и Анну Паволочского Прихода.	Тѣло ея Ксендзъ Феликсъ Витвинскій сего же 1880 года Мая второго дня на Приходскомъ Кладбищѣ Похоронилъ.
			Мѣсяцъ	Май.	
20. Латинская.	19.	76.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Мая девятогадцатого дня въ Г. Сквирѣ умерла по старости лѣтъ Текля изъ Боруховскихъ Латинскихъ вдова бывъ пріобщена Св. Таинъ.	Вдова Текля изъ Боруховскихъ Латинская имѣвшая отъ роду 76 лѣтъ, оставила дочерей Юстину и Екатерину Паволочского Прихода.	Тѣло ея Ксендзъ Сигизмундъ Гуляницкій Викарный Паволочского Костела сего 1880 года Мая двадцать второго дня на Сквирскомъ Р. Католическомъ Кладбищѣ Похоронилъ.

№ и фамилія умершаго	Число смерти.	Лѣта отъ роду.	Когда? гдѣ? кто? отъ какой болѣзни или по какому случаю умеръ? былъ ли причащенъ Св. Таинъ.	Какого былъ состоянія? званія? сколько жилъ? изъ какого прихода и кого оставилъ дѣтей.	Какимъ именно Священникомъ когда и гдѣ похороненъ.
21. Гаврилковскій.	27.	52.	Мѣсяцъ Іюль. Тысяча восемьсотъ восемьдесятаго года Іюля двадцать седьмаго дня въ с. Сивуръ умерла отроковица Юстина Вихровскихъ Гарковска бывшая прихожанка Св. Таинъ	Дворянка оставшаяся вдова Людвика Гарковского на шестьдесятъ седьмомъ году жизни Павловскаго Прихода. —	Тѣло ея Ксендзъ Свенцянскій Благочинный Виленской Павловской Костёла сего года 1880 года Іюля двадцать девятаго дня на Сивурскомъ Католическомъ Кладбищѣ Похоронилъ. —
22. Бѣлицкій.	28.	5. мѣсяцъ	Мѣсяцъ Іюль. Тысяча восемьсотъ восемьдесятаго года Іюля двадцать восьмаго дня въ с. Лисовцахъ-Великихъ умерло изъ нашего дитя по имени Янъ. —	Мѣщанъ с. Сивуръ: Франциска и Антона изъ Лавицкихъ Бѣлицкихъ законныхъ супруговъ сынъ шестьнадцатаго роду 5. мѣсяцевъ, Павловскаго Прихода. —	Тѣло его Ксендзъ Іосифъ Листовадскій Костёла Павловскаго сего года 1880 года Іюля тридцатаго дня на Приходскомъ Кладбищѣ Похоронилъ. —
23. Свенцянскій.	6.	57.	Мѣсяцъ Августъ. Тысяча восемьсотъ восемьдесятаго года Августа шестаго дня въ с. Сивуръ умеръ отъ водянки Тимофей Бодовскій, умеръ въ Сивурской Уѣздной Лечебницѣ бывъ прихожанинъ Св. Таинъ. —	Рядовой Солдатъ Якутскаго Полка пѣхотнаго Тимофей Бодовскій шестьнадцати роду шестьдесятъ семи лѣтъ	Тѣло его Ксендзъ Свенцянскій Благочинный Викарный Павловскаго Прихода сего года 1880 года Августа восьмаго дня на Сивурскомъ Католическомъ Кладбищѣ Похоронилъ.

№ и фамилія умершаго.	Число смерти.	Лѣта отъ роду.	Когда? гдѣ? кто? отъ какой болѣзни или по какому случаю умеръ? былъ ли причащенъ Св. Таинъ	Какого былъ состоянія? званія? сколько жилъ! изъ какого прихода и кого оставилъ дѣтей.	Какимъ именно Священникомъ когда и гдѣ похороненъ
24. Вдовицкій.	16.	75.	Тысяча восемьсотъ восемьдесятаго года Августа шестнадцатаго дня умеръ по старости Литовецъ Григорій Родіонскій въ С. Потѣвкахъ былъ приобщенъ Св. Таинъ. —	Мѣщанинъ Г. Сквиры холостой Григорій Родіонскій имѣвшій отъ роду семьдесятъ пять лѣтъ Полтавскаго Прихода. —	Тѣломъ Кладбищенскаго Священника Іоанна Костина, скончавшагося 1880 года Августа шестнадцатаго числа Приходскаго Кладбища на церковь. —
25. Мусіевъ.	19.	9. мѣсяцевъ	Тысяча восемьсотъ восемьдесятаго года Сентября девятнадцатаго дня въ Г. Сквирѣ умерло отъ внутренней болѣзни Ева. —	Сентября: Прусскихъ Подданныхъ: Карляхъ Енгибергъ мѣщанинъ Врублевъ Мусіевъ имѣвшій отъ роду 9. мѣсяцевъ Полтавскаго Прихода.	Тѣломъ Кладбищенскаго Священника Іоанна Костина, скончавшагося 1880 года Сентября девятнадцатаго числа Приходскаго Кладбища на церковь.
26. Іосифовъ.	21.	64.	Тысяча восемьсотъ восемьдесятаго года Сентября двадцать перваго дня въ Д. Соколовкѣ-Брадобрѣй умеръ отъ горячки Іоаннъ Іосифовъ былъ приобщенъ Св. Таинъ. —	Дворянинъ Іоаннъ Іосифовъ мѣщанинъ Діонисій Канскій холостой имѣвшій отъ роду 64. года оставилъ сына Іосифа Іосифовича Іосифовъ Тадеуша-Іосифа дѣвицу Полтавскаго Прихода. —	Тѣломъ Кладбищенскаго Священника Іоанна Костина, скончавшагося 1880 года Сентября двадцать перваго числа Приходскаго Кладбища на церковь.

№ и фамилія умершаго.
27. Вдовицкій. —
28. Мусіевъ. —
29. Іосифовъ. —

№ и фамилія умершаго	Число смерти.	Лѣта отъ роду.	Когда? гдѣ? кто? отъ какой болѣзни или по какому случаю умеръ? былъ ли причащенъ Св. Таинъ.	Какого былъ состоянія? званія? сколько жилъ! изъ какого прихода и кого оставилъ дѣтей.	Какимъ именно Священникомъ когда и гдѣ похороненъ.
			Мѣсяцъ	Ноябрь.	
27. Реминьская.	6.	45.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Ноября шестого дня въ М. Паволочѣ умерла отъ тифа Агнешка Реминьская бывъ пріобщена Св. Таинъ.	Мѣщанка Агнешка Реминьская имѣвшая отъ роду лѣтъ сорокъ пять, оставила Сына Мацея Паволочского Прихода.	Тѣло ея Ксендзъ Іосифъ Листопадскій Настоятель Паволочского Костёла сегожа 1880 года Ноября восьмого дня на Приходскомъ Кладбищѣ Похоронилъ.
28. Мясковскій.	6.	3.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Ноября шестого дня въ С. Макаровкѣ умерло отъ Воспаленія легкого дитя именемъ Витольдъ-Антонъ-Феликсъ.	Дворянъ: Генриха и Маріи изъ Пенхержевскихъ Мясковскихъ законныхъ супруговъ Сынъ имѣвшій отъ роду лѣтъ три Паволочского Прихода.	Тѣло его Ксендзъ Іосифъ Листопадскій Настоятель Паволочского Костёла сегожа 1880 года Ноября десятого дня на Приходскомъ Кладбищѣ Похоронилъ.
29. Свалинская.	8.	75.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Ноября восьмого дня въ С. Быстровкѣ умерла по старости лѣтъ Зофія Свалинская бывъ пріобщена Св. Таинъ.	Крестьянка Зофія Свалинская имѣвшая отъ роду семьдесятъ пять лѣтъ Паволочского Прихода.	Тѣло ея Ксендзъ Іосифъ Листопадскій Настоятель Паволочского Прихода сегожъ 1880 года Ноября десятого дня на Приходскомъ Кладбищѣ Похоронилъ.

№ и фамилія умершаго.	Число смерти.	Лѣта отъ роду.	Когда? гдѣ? кто? отъ какой болѣзни или по какому случаю умеръ? былъ ли причащенъ Св. Тайнъ	Какого былъ состоянія? званія? сколько жилъ? изъ какого прихода и кого оставилъ дѣтей.	Какимъ именно Священникомъ когда и гдѣ похороненъ
30. Крестьянинъ Лукьянъ Герцуцевичъ.	11.	75.	Тысяча восемьсотъ восемдесятаго года Ноября одиннадцатаго дня въ С. Галдятичахъ умеръ по старости лѣтъ Лукьянъ Герцуцевичъ былъ пріобщенъ Св. Тайнъ. —	Крестьянинъ Лукьянъ Герцуцевичъ имѣлъ родную дочь Прасковью Лукьянову Ремизъ, вдову, которая похоронила отца. — Герцуцевичъ Волковскаго Прихода. —	Тѣмъ же Священникомъ Іоанномъ Лихтейдскимъ Монастыря сего же 1880 года Ноября двадцать перваго дня на Церковномъ Кладбищѣ Похороненъ. —
31. Дѣвица Ольга Гелевичъ.	6.	8.	Тысяча восемьсотъ восемдесятаго года Октября шестаго дня въ Сивирскомъ Монастырѣ Дѣвица умерла отъ дизентеріи Крестьянинъ Иванъ Гелевичъ былъ пріобщенъ Св. Тайнъ. —	Крестьянинъ Иванъ Гелевичъ имѣлъ родную дочь Ольгу Гелевичъ, Сына, имя и дочь фамилію — и долго оставилъ.	Тѣмъ же Священникомъ Іоанномъ Сивирскимъ Гарнизонный Викарный Волковскаго Монастыря сего же 1880 года Октября шестаго дня на Сивирскомъ Кладбищѣ Похороненъ. —
32. Дѣвица Ольга Даниловичъ.	18.	50.	Тысяча восемьсотъ восемдесятаго года Октября восемнадцатаго дня въ Сивирскомъ Монастырѣ Дѣвица умерла отъ Антонъ Даниловскій былъ пріобщенъ Св. Тайнъ. —	Хозяинъ Крестьянинъ Мирославскій отъ роду Тысяча сѣтъ имѣлъ	Тѣмъ же Священникомъ Сивирскимъ Іоанномъ Волковскаго Монастыря сего же 1880 года Октября двадцатаго дня на Сивирскомъ Кладбищѣ Похороненъ. —

№ и фамилія умершаго	Число смерти.	Лѣта отъ роду.	Когда? гдѣ? кто? отъ какой болѣзни или по какому случаю умеръ? былъ ли причащенъ Св. Таинъ.	Какого былъ состоянія? званія? сколько жилъ! изъ какого прихода и кого оставилъ дѣтей.	Какимъ именно Священникомъ когда и гдѣ похороненъ.
33. Яновичъ.	7.	1.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Ноября седмого дня умерло дитя отъ крупы по имени Станислава.	Прусской Подданной Людвиковичъ имѣвшее отъ роду одинъ годъ въ Г. Сквирѣ Паволочскаго Прихода	Тѣло ея Ксендзъ Сигизмундъ Гуляницкій Викарный Паволочскаго Костёла сегожe 1880 года Декабря девятого дня на Сквирскомъ Кладбищѣ Похоронилъ.
34. С. Терлецкая.	17.	63.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Декабря семнадцатого дня въ С. Быстровкѣ умерла по старости мѣтъ вдова Мѣщанка Каролина Терлецкая бывъ приобщена Св. Таинъ.	Имѣвшая отъ Роду шестьдесятъ три года оставила Сыновей: Изидора, Флорія и Ивана: дочерей: Зузанну Соколовскую, Саломею Зѣлинскою, Елисавету Пилянкевичъ, Екатерину Малиновскую и Юлію Калиновскую Паволочскаго Прихода.	Тѣло ея Ксендзъ Іосифъ Листопадскій Настоятель Паволочскаго Костёла сегожe 1880 года Декабря девятнадцатого дня на Приходскомъ Кладбищѣ Похоронилъ.

№ и фамилія умершаго.	Число смерти.	Лѣта отъ роду.	Когда? гдѣ? кто? отъ какой болѣзни или по какому случаю умеръ? былъ ли причащенъ Св. Таинъ	Какого былъ состоянія? званія? сколько жилъ! изъ какого прихода и кого оставилъ дѣтей.	Какимъ именно Священникомъ когда и гдѣ похороненъ
35. Аламовичъ.	13.	40.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Ноября тринадцатого дня въ Г. Сквирѣ умерла отъ водяной пухоли Сквирская Мѣщанка Людвика Аламовичъ бывъ пріобщена Св. Таинъ.	Имѣвшая отъ роду Сорокъ лѣтъ Паволоцкого Прихода.	Тѣло ея Ксендзъ Сигизмундъ Гряницкій Викарный Паволоцкого Костёла сего же 1880 года Ноября пятнадцатого дня на Сквирскомъ Кладбищѣ Похоронилъ.
36. Гряницкой.	24.	8.	Тысяча восемсотъ восемдесятого года Декабря двадцать четвертого дня въ Г. Сквирѣ умерло отъ тифозной горячки дитя именемъ Марцелина.	Крестьянки Паволоцкой волости Дорогиты Гирхицкой незаконно рожденная дочь, имѣвшая отъ роду восемь лѣтъ Паволоцкого Прихода.	Тѣло ея Ксендзъ Сигизмундъ Гряницкій Викарный Паволоцкого Костёла сего же 1880 года Декабря двадцать шестого дня на Сквирскомъ Кладбищѣ Похоронилъ.

Сіи метрики объ умершихъ во всемъ вѣрны съ подлинною книгою въ томъ приложеніемъ печати Костела подписуюсь

Настоятель Паволоцкого Приходского Костела Ксендзъ Листопадскій

Въ метрической выписи записанной подъ N. 23, въ послѣдней строкѣ третяго столбца

№ и фамилія умершаго	Число смерти	Лѣта отъ роду	Когда? гдѣ? кто? отъ какой болѣзни или по какому случаю умеръ? былъ ли причащенъ Св. Таинъ	Какого былъ состоянія? званія? сколько жилъ! изъ какого прихода и кого оставилъ дѣтей	Какимъ именно Священникомъ когда и гдѣ похороненъ
	№ 216		обрѣтаю слово похоронникъ которое читать. — Метрическія выписи объ умершихъ Паволочскаго РК прихода записаны вѣрно — въ томъ подписью и приложеніемъ ввѣреннаго мнѣ Костела печати удостовѣряю. 1881 г. Марта 25 дня. М. Володарка		

Сѣверскій Уѣздный Деканъ Кс. Шафаловскій

SIGIL. ECCL. PAROCH. VOLODARENSIS